PRINCE 900

GB Manual
F Manuel d'instructions
D Bedienungsanleitung
NL Handleiding

Warning	Attention	Achtung
An RC model sail boat yacht is not a toy and is not suitable for mo-dellers under 14 years. Carefully read the instructions before any use. If you are a beginner, it is necessary to let you assist by an experienced pilot.	Cet bateau n'est pas un jouet et ne convient pas aux personnes en dessous de 14 ans. Avant toute utilisation, veuillez lire les instructions et laissez vous assister par un pilote expérimenté.	Dieses Modell-Segelshiff ist kein Spielzeug. Es ist nicht für Personen unter 14 Jahren geeignet. Lesen Sie die Anleitung aufmerksam und suchen Sie als Anfänger die Hilfe eines erfahrenen Piloten. Bei Fragen hilft Ihnen Ihr Fachhändler weiter!	Een RC zeilboot is geen speelgoed en niet geschikt voor personen jonger dan 14 jaar. Lees aandachtig de handleiding. Indien u een beginner bent, laat u zich best begeleiden door een ervaren piloot.

Dit toestel mag gebruikt worden in volgende landen:
This device can be used in following countries:
Dieses Gerät darf in folgende Ländern benutzt werden:

CE

This device can be used in following countries:
Cet appareil peut-être utilisé dans les pays suivants:
Este dispositivo se puede utilizar en países siguientes:

BMI # 883

BE, AT, CY, DK, DE, EE, FI, GR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SK, ES, CZ, GB, SE, IS, LI, NO, CH, BG, RO, TR

Hierbij verklaart BMI NV/SA dat de Prince in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. De overeenstemmingsverklaring is beschikbaar www.bmi-models.com/download/CAR 310.pdf

Hereby, BMI NV/SA, declares that the Prince is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity may be consulted atwww.bmi-models.com/download/CAR 310.pdf

Par la présente, BMI NV/SA déclare que le Prince est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site : www.bmi-models.com/download/CAR 310.pdf

Hiermit erklärt BMI NV/SA, daß dieses Gerät Prince den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE entspricht. Die Erklärungsbestimmung kann nachgelesen werden auf www.bmi-models.com/download/CAR 310.pdf

BMI NV/SA B-2550 Kontich BELGIUM

Modifications, errors and printing errors reserved
Änderungen, Irrtümmer und Druckfehler vorbehalten
Sous réserve de modifications
Wijzigingen, fouten en drukfouten voorbehouden

copyright © 2012 BMI

GB F D NL

CAUTION

Attention, this is not a toy.
- We advise to the inexperienced sailor, to find help from an experienced builder and pilot
- Assemble the boats out of reach from children
- Please take all safety precautions before using your model.
- You are responsable for building your model and its good working.
- Keep and store the instruction manual at a safe place, so you always can refer to it.
- Sail this boat far away from swimmers, other boats or obstacles. Because of it speed and mass a danger of collision is always present.
- The keel ballast bulb is made of lead. Lead is toxic and must not be allowed to enter the body. Clean your working place and wear gloves.
- If you want to dispose of the lead weight, take it to your local toxic waste collection center. Don't throw it away in your household garbage can.
- Never run your boat in heavy weather conditions, e.g. storm, strong wind (above 3 Beaufort), strong currents ..

PRECAUTIONS

Attention, ceci n'est pas un jouet
- Nous conseillons aux débutants de se faire aider par un modéliste expérimenté, tant pour le montage que pour le pilotage du modèle.
- Assemblez le modèle en dehors de la proximité d'enfants.
- Prenez toutes les précautions d'usage avant d'utiliser votre modèle.
- Vous êtes responsable pour le montage et la bon fonctionnement de votre modèle
- Gardez le manuel d'instruction à portée de main, pour votre référence.
- Naviguez avec votre modèle loin de nageurs ou autres obstacles car vu sa grandeur et son poids il présente un danger de collision.
- Le ballast de la quille est en plomb. Cette matière est toxique et ne doit jamais être ingéré ou pénétré dans le corps humain.
- Vous devrez vous débarrasser éventuellement du plomb conformément aux dispositions légales ; le plomb ne devra jamais être déposé dans une poubelle domestique.
- Ne naviguez jamais dans de mauvaises conditions atmosphériques, par ex. un orage, un vent fort (3 Beaufort) etc.

VORSICHT

- Lesen Sie zuerst die Anleitung gründlich bevor Sie mit dem montieren beginnen.
- Bewahren Sie Ihre Bedienungsanleitung immer an einer sicheren Stelle auf!

Achtung!
Dieses Modell ist kein Spielzeug!
- Als Anfänger sollten Sie sich vor Beginn der Montage von einem erfahrenen Modellbauer beraten lassen, insbesondere dann, wenn Sie einige Punkte der Montageanleitung nicht verstehen.
- Montieren Sie das Schiff außer Reichweite von Kindern!
- Nehmen Sie die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen vor der Inbetriebnahme.
- Sie sind verantwortlich für die Montage und die ordnungsgemäße Handhabung dieses Modells.
- Halten Sie Ihre Betriebsanleitung immer zur Hand auch nach dem montieren.
- Durch die Geschwindigkeit und den Umfang dieses Boots können bei einem Zusammenstoß ernsthafte Leibliche oder Eigentums Schäden entstehen. Fahren Sie dieses Modell nie in der Nähe von Schwimmern oder wenn die Möglichkeit einer Kollision mit anderen Personen, Tieren oder Gegenstände besteht.
- Das Kielgewicht ist aus Blei. Dieses Material ist giftig und darf niemals in den Körper gelangen. Tragen Sie Handschuhe bei der Bearbeitung des Bleis.
- Das Blei muss später gemäß den geltenden Gesetzen entsorgt werden und darf sicher nicht in den Haushaltsmüll gegeben werden.
- Fahren Sie niemals bei schlechten Witterungsbedingungen, wie z.B. Gewitter, Wind ab 3 Beaufort, höherem Wellengang usw.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Lees eerst grondig de handleiding voorafleer met de montage te beginnen.
– Bewaar deze handleiding zorgvuldig.

Opgelet!

Dit model is geen speelgoed!
- Als beginner is het aangeraden om U te laten bijstaan door een ervaren modelbouwer, zeker als U sommige termen niet begrijpt.
- Monteer het schip buiten het bereik van kinderen
- Neem de nodige voorzorgsmaatregelen vooraleer U het model gebruikt.
- U bent zelf verantwoordelijk voor de montage en het juiste gebruik van dit model
- Door de snelheid en de omvang van dit schip kunnen bij een eventuele aanvaring ernstige lijfelijke letsels ontstaan of beschadigingen ontstaan. Vaar met dit model nooit in de buurt van zwemmers, dieren of objecten.
- Het kielballast is gemaakt uit lood. Lood is een giftig metaal dat niet rechtstreeks met het lichaam in contact mag komen. Was steeds de handen na gebruik of gebruik handschonen.
- Het lood mag niet bij het huishoudelijk afval terechtkomen. Indien nodig kan u het naar een plaatselijk recyclagecentrum brengen.
- Vaar niet als de weerscondities dit niet toelaten zoals bij storm, sterke wind (max 3 Beaufort), sterke stroming, ...

1. Specifications / Spécifications / Technische Daten / Specificaties

Length	**Longueur**	**Länge**	**Lengte**	**900 mm**
Width	**Largeur**	**Breite**	**Breedte**	**210mm**
Height	**Hauteur**	**Höhe**	**Hoogte**	**1820 mm**
Sail area	**Voilure**	**Segelfläche**	**Zeiloppervlakte**	**0,45 m²**
Radio	**RC**	**Fernsteuerung**	**Radiobesturing**	**3 Kanal 2,4GHz**

2. Warranty / Garantie / Garantie / Waarborg

We guarantee this model to be free of defects in materials and workmanship at the moment of purchase. This guarantee doesn't cover any component or piece demolished into use, modifications or deteriorations following from the application of adhesives or other products not mentioned in the instructions. In no case our compensation will exceed the purchase value of the product. We reserve the right to change or modify this guarantee without previous notice. As we have no control on the final assembly and on the components used when assembling the kit, no responsibility will be assured or assumed for any damage resulting from the bad use of the model kit. By using this model the user assumes the total responsibility. This guarantee does not cover damage due to the improper use, normal wear and tear as well as defects that have a negligible effect on the value of operation of the product. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original BMI parts are not used

Ce modèle est garantie contre tout vice de construction d'usine au moment de l'achat. Cette garantie ne couvre pas les composants détruits lors de l'usage ou les modifications de l'ensemble ainsi que de la détérioration due à l'utilisation de colles ou autres produits non spécifiés dans la notice. Nous nous réservons le droit de changer ou modifier les clauses de cette garantie sans préavis.
Cette garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale du produit ainsi que certains défauts mineurs qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation du produit. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par BMI ou si des pièces de rechange ne provenant pas de BMI ont été utilisées.

Wir garantieren, dass dieses Modell zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Produktions- oder Materialfehlern ist. Diese Garantie deckt keine Bauteile oder bei der Benutzung beschädigten Teile zufolge Änderungen oder Beschädigungen, die durch den Gebrauch von anderen als in der Betriebsanleitung erwähnten Materialen entstanden sind. Sobald das Modellflugzeug in Betrieb genommen wird, übernimmt der Benutzer alle daraus enstehende Haftung. Reklamationen aufgrund unsachgemässer Behandlung oder Schadensersatzforderungen aufgrund falscher Anwendung dieses Modells müssen zurückgewiesen werden, da der praktische Betrieb ausserhalb unseres Einflussbereiches liegt. Von der Garantie sind ausgenommen: Schaden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß, sowie Mangel, die den Wert oder die Gebrauch Tauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch Nichts von uns autorisierte BMI Kundendienstpartner sowie Verwendung anderer als Original BMI Ersatzteile erlischt die Garantie.

Gefeliciteerd met uw aankoop. Dit model werd ontwikkeld door modelbouwers en gebouwd door onze ingenieurs met het doel een toestel met uitzonderlijke vliegeigenschappen te verwezenlijken. Het is belangrijk dat u de tijd neemt om aandachtig deze montagehandleiding tot het einde te lezen.
Als u vragen heeft of als een uitleg u niet duidelijk is, kan u altijd contact opnemen met uw plaatselijke dealer.
Dit is een hoog technisch product, waarin de nieuwste technologische ontwikkelingen toegepast werden.
Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie.
De garantie vervalt tevens bij herstelling door niet door ons erkende hersteldienst en/of gebruik van niet originele BMI onderdelen.

copyright © 2012 BMI

GB F D NL

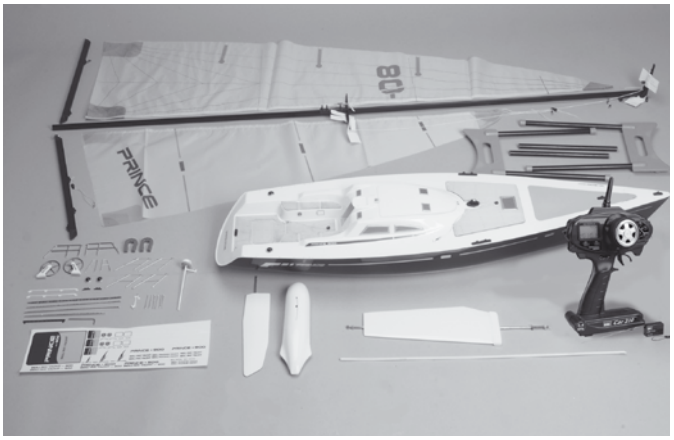
Kit contents / Contenu du kit / Baukasteninhalt / Inhoud van de bouwdoos

1. Hull
2. Keel and weight
3. Rudder
4. Mast
5. Sails
6. Boat stand
7. 3 channel 2.4 GHz radio

1. Coque
2. Quille et son ballast
3. Gouvernail
4. Mât
5. Voiles
6. Statif
7. Radiocommande 3 voies 2. GHz

1. Rumpf
2. Kiel und Gewicht
3. Ruder
4. Mast
5. Segel
6. Schiffsständer
7. 3 Kanal 2.4GHz Fernsteuerung

1. Romp
2. Kiel en ballast
3. Roer
4. Mast
5. Zeil
6. Staander
7. 3 Kanaal 2.4 GHz zender



Necessary tools for assembly:

- Phillips screwdriver
- Fx Thread locker
- AA batteries
- Pliers
- Silicone adhesive
- CA glue Fx

Outils nécessaires pour le montage:

- Tournevis Phillips
- Frein filet Fx
- Batteries AA
- Pince
- Colle silicone
- Colle rapide Fx

Folgende Werkzeuge sind erforderlich zum Bauen dieses Modells:

- Schraubenzieher
- Zangen
- Gewinde Dichtungsmittel FX
- Silikon Kleber
- AA-Batterien
- Fx Sekundenkleber

Voor het bouwen van dit model dient u volgend gereedschap te gebruiken:

- schroevendraaier
- tangen
- Fx borgmiddel
- Silicone kleefmiddel
- AA-Batterien
- Fx secondenlijm

1. Stand assembly / Montage du statif / Montieren des Ständers / Monteren van de staander

1.Start assembling the stand before assembling the boats itself. Insert the 11x310mm fibreglass pipes in the lateral ABS parts. Join the two side parts together by inserting the two pipes in the ABS side parts.
2.Put the stand on a flat surface and adjust until the stand is perfectly flat. Use CA to glue to fix all the pipes.

1. Assemblez en premier lieu le statif de votre voilier. Insérez les tubes verticaux 11x310mm dans les parties latérales en ABS et reliez celles-ci avec les tubes horizontales
2. Placez le statif sur un plan horizontal et collez les jambes à l'aide de colle rapide Fx.

1. Montieren Sie zuerst den Ständer bevor Sie mit dem Montieren des Segelschiffs beginnen. Der Ständer kann bei der weiteren Montage benutzt werden. Führen Sie die Fiberglasrohre in den ABS Ständer ein. Die beiden Fiberglasrohre in die Löcher an der Seite des Schiffständers einführen und verbinden.
2. Stellen Sie den Ständer auf eine ebene Oberfläche und passen Sie die Länge von jedem Rohr wie gewünscht an. Falls die Rohre sich lösen, etwas Sekundenkleber auftragen.

1 Monteer eerst de staander voor U met de montage van het zeilschip begint. De staander kan bij de verdere montage van het schip worden gebruikt. Steek de glasvezelbuis in de ABS Staander. De twee glasvezelbuizen in de gaten aan de kant van de staander invoegen en verbinden.
2. Stel de staander op een effen vlak en pas de lengte van iedere buis naar believen aan. Indien de buizen los komen, gebruik dan een beetje seconden lijm.

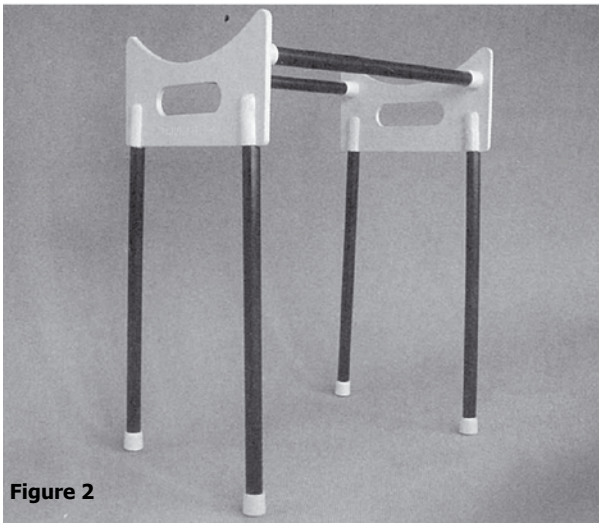


Figure 2

copyright © 2012 BMI

GB F D NL

2. Transmitter Emetteur Fernsteuerung Zender

The 3 channel 2,4Ghz transmitter is included in the Prince 900 kit. Open the battery cover of the transmitter and insert 8x AA batteries in the battery box.
When the red LED is on, it is time to sail back to the shore while the transmitter batteries need to be charged.

Place the receiver battery box into the square hole in the middle of the servo tray, to prevent it from swaying in the hull. We advise you to use rechargeable NiMH high capacity batteries in order to supply the winch and servo with enough power to operate. Experienced sailors can use a 6V battery.

La radiocommande 2,4Ghz à 3 voies est comprise dans le kit Prince 900. Ouvrez le couvercle du compartiment des batteries et installez 8 batteries AA dans leurs logements.
Lorsque le LED rouge de l'émetteur s'allume
il est temps de regagner le bord afin de changer de batteries.

Fixez votre batterie de réception 4.8V sur la platine radio afin qu'elle ne puisse bouger dans la coque.
Nous vous conseillons d'utiliser des batteries rechargeable de hautes capacité pour alimenter le treuil et le gouvernail. Pour des pilotes expérimentés l'usage d'une alimentation 6V est recommandé.

Die im Bausatz enthaltene Fernsteuerung ist eine 3 Kanal 2,4Ghz Fernsteuerung. Batteriefach öffnen und 8 AA Batterien einlegen. Geht die Batterie-Anzeige in den Bereich „leer" über, so leuchtet die LED Anzeige rot. In diesem Fall sollten Sie Ihr Schiff so schnell wie möglich zurück segeln.

Batteriekasten einlegen so dass er nicht mehr in den Rumpf hin und her bewegen kann. Es wird dem Kunden empfohlen ausschließlich hochleistungs Ni-MH Batterien zu benutzen um die Seilwinde und die Servos mit genügend Strom zu versorgen. Für fortgeschrittene Benutzer empfehlen wir fünf aufladbare Batterien.

De in de kit meegeleverde zender is een 3 kanaal 2,4Ghz radio. Batterijluik openen en 8 AA batterijen plaatsen.

Indien de rode LED aan is, geeft dit aan, dat uw batterij bijna leeg is. U dient zo snel mogelijk met uw schip terug te zeilen.

Bevestig de batterij box in de romp en let er op dat ze niet meer kan bewegen.
We raden U aan uitsluitend high performance Ni-MH batterijen te gebruiken.
Voor gevorderde gebruikers raden wij herlaadbare batterijen van 6V aan.

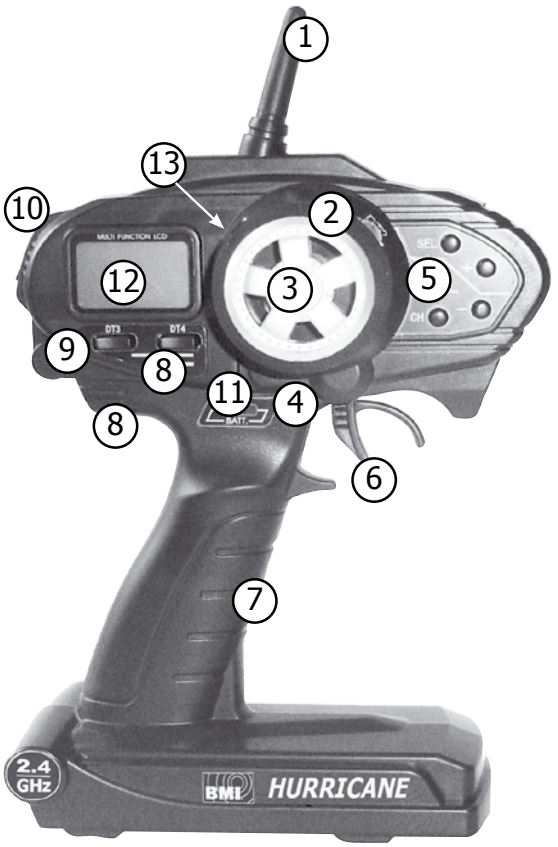


Figure 3

1) Antenna
2) DT1: Digital trim steering
3) Steering wheel
4) Channel 3 switch
5) Edit keys
6) Winch stick
7) Grip handle
8) DT4: ATL Lever
9) DT3 :Steering Dual Rate Lever
10) On/Off Switch
11) Power LED
12) LCD screen
13) DT2: Winch trim
14) Receiver Binding & Battery 4.8V
15) Receiver Channel 3 = free
16) Receiver Channel 2 = Winch
17) Receiver Channel 1 = Rudder

1) Antenne
2) DT1: digitale Lenkungstrimmung
3) Lenkrad
4) Kanal 3 Schalter
5) Programmiertasten
6) Segelgewindeknüppel
7) Handgriff
8) Bremsweg ATL : DT4
9) Dual-Rate Lenkung: DT3
10) Ein/Aus Schalter
11) LED Batterie-Anzeige
12) LC-Display
13) Trimmregler Segelgewinde DT2
14) Empfanger Binding und Akku 4.8V
15) Empfanger Kanal 3 = frei
16) Empfanger Kanal 2 = Segelgewinde
17) Empfanger Kanal 1 = Ruder

1. Antenne
2. DT1: Trim digital de direction
3. Volant de direction
4. Interrupteur canal 3
5. Touches de programmation
6. Stick de commande du treuil
7. Poignée
8. DT4: Installation ATL (puissance au freinage)
9. DT3: Dual Rate de la direction
10. Interrupteur ON/OFF
11. LED indiquant l'état de la batterie
12. Ecran LCD
13. DT2: Trim digital du treuil.
14. Récepteur synchronisation et batterie 4.8V
15. Récepteur canal 3 = libre
16. Récepteur canal 2 = Treuil
17. Récepteur canal 3 = Gouvernail

1) Antenne
2) DT1: Digitale trim stuurwiel
3) Stuurwiel
4) Schakelaar kanaal 3
5) Programmatoetsen
6) Zeilwinch stick
7) Handgreep
8) DT4: Instellen ATL (remkracht)
9) DT3 : Dual Rate Stuurwiel
10) Aan/uit schakelaar
11) De LED geeft batterijstatus aan
12) LCD scherm
13) DT2: Trimregelaar voor zeilwinch
14) Ontvanger: binding en batterij 4.8V
15) Ontvanger kanaal 3 = vrij
16) Ontvanger kanaal 2 = Zeilwinch
17) Ontvanger kanaal 1 = Roer

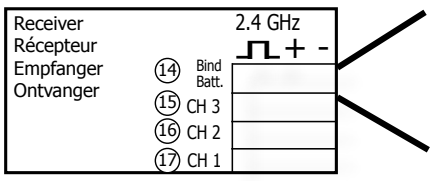
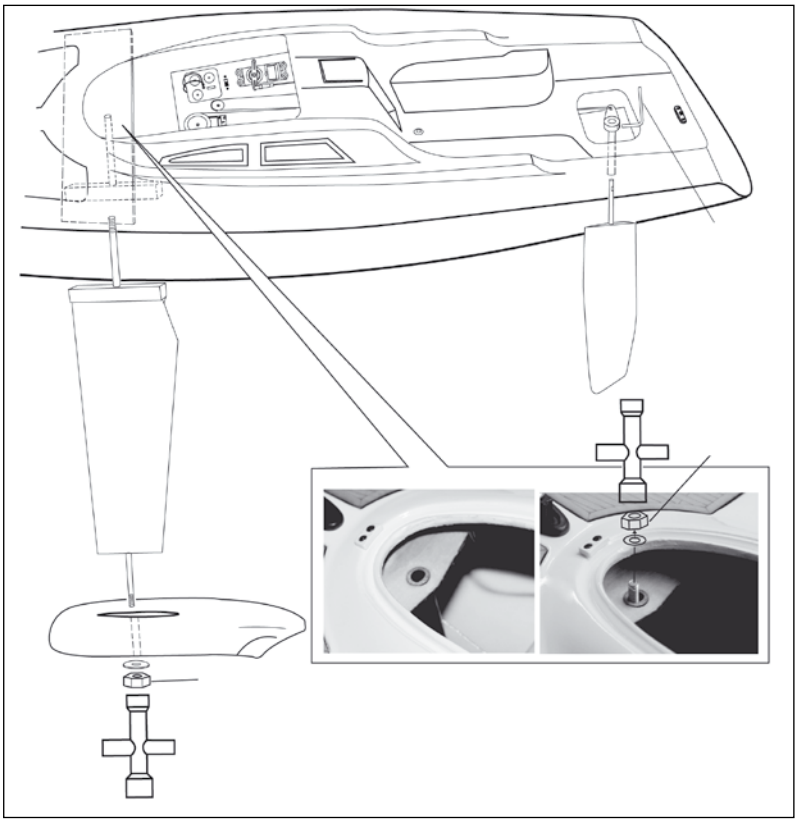
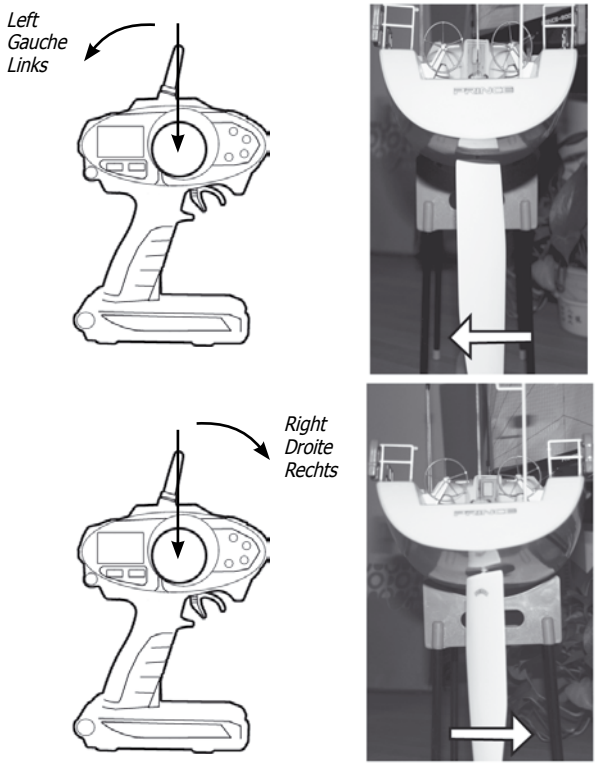


Figure 4

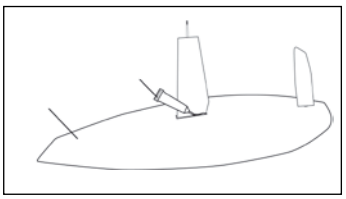
GB F D NL

3. Keel & rudder assembly | Assemblage du quille et du gouvernail | Montieren des Kiels & des Ruders | Monteren van de kiel & roer





1.Insert the keel in the slot underneath the hull. Take care of the direction of the keel, the straight edge should face the front side. A bad installation may cause damage to both
keel and hull. Fix the keel with the help of an M3 nut and washer as depicted.
2.Fill the gap between hull and keel with silicon adhesive in order to prevent leakage.
3.Place the weight on the keel and fix with the washer and a M3 bolt. Take care of the direction of the weight. Use some thread locker to secure the bold.
4. Insert the rudder into the opening in the hull. The axle of the rudder has a fl at surface engraved near the end. Install the control arm of the rudder and fix it using a M4 bolt.
5. Connect the rudder linkage rod to the rudder control arm and to its servo. Push the rudder stick to the left and chick if the rudder moves freely to the left as well. Push the rudder stick to the
right and check if the rudder turns freely to the right as well.
6. Adjust the length of the linkage rod in order to set the rudder in its neutral position when the stick is in neutral position as well. The rudder must be perpendicular to the deck surface when looked at from the back.



1. Insérez la quille dans son encoche en dessous de la coque en plaçant la partie fine vers l'avant. Une mauvaise installation peut endommager la coque et la quille. Fixez la
quille à l'aide de l'écrou M3 et sa rondelle comme indiqué.
2. Bouchez l'interstice entre la coque et la quille avec de la pâte silicone.
3. Placez le ballast sur la quille et fixez celle-ci à l'aide d'une vis M3 et sa rondelle. Utilisez du frein fi let et serrez la vis afin que le ballast ne puisse se détacher pendant la navigation.
4. Insérez le gouvernail dans son encoche à l'arrière de la coque. L'axe du gouvernail présente un méplat dirigé vers l'arrière et fixez son bras de commande sur celui-ci à l'aide d'une vis à tête hexagonale M4.
5. Connectez le bras de commande du gouvernail à son guignol et son servo. Poussez le stick du gouvernail vers la gauche et vérifiez que le gouvernail tourne librement vers la gauche Poussez le stick du gouvernail vers la droite et vérifiez que le gouvernail tourne librement vers la droite
6. Ajustez la longueur du bras de commande afin que le gouvernail reste en position neutre lorsque le stick de gouvernail est en position neutre. Vérifiez que le gouvernail soit libre et perpendiculaire au pont.
Vérifiez bien que les débattements sont pareils tant à gauche qu'à droite.

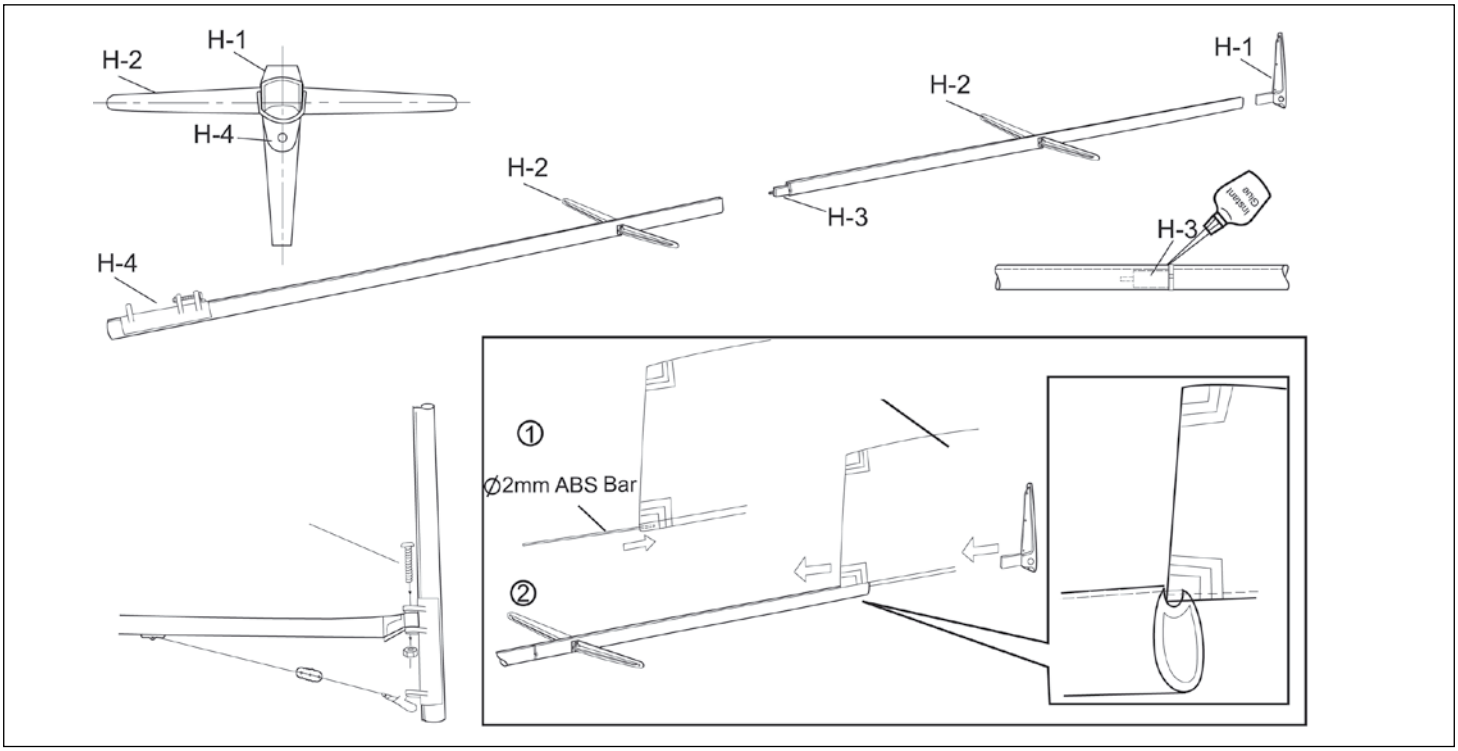
1.Legen Sie den Kiel in den Schlitz an der Unterseite des Rumpfs. Achten Sie auf die Richtung des Kiels. Die gerade Kante sollte nach vorne zeigen. Falsches montieren wird
den Rumpf beschädigen. Benutzen Sie die im Bausatz enthaltene M3 Mutter und den Dichtungsring um den Kiel zu befestigen wie angezeigt.
2.Nach dem befestigen des Kiels füllen Sie die Spalte zwischen Kiel und Rumpf mit einem Silikon Dichtungsmittel um Leckagen zu vermeiden
3.Montieren Sie das Kielgewicht an den Kiel. Benutzen Sie die im Bausatz enthaltene M3 Schraube und Dichtungsring um das Gewicht zu befestigen. Befestigen Sie die Schraube gut, für den Fall, dass Sie das Gewicht während des Segelns verlieren würden. Wir empfehlen Ihnen die M3 Mutter mit einem Gewinde Dichtungsmittel einzuschmieren.
4. Ruder in die Öffnung am Ende des Rumpfes einführen. Ruderarm vom Ruder installieren und M4 Schraube festschrauben mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel.
5.Verbindungsstange des Ruders mit Ruderarm verbinden. Ruderarm und Servoarm überprüfen. Ruderhebel nach links bewegen und prüfen ob sich das Ruder so bewegt wie angezeigt. Ruderhebel nach rechts bewegen und prüfen ob sich das Ruder so bewegt wie abgebildet.
6. Die Länge der Verbindungsgestänge anpassen, bis parallel. Halten Sie den Rumpf in die Hand und schauen Sie vom Ende des Rumpfs aus. Prüfen Sie ob sich das Ruder Senkrecht zum Deck befindet.

1.Plaats de kiel in de opening aan de onderkant van de romp. Let op de richting van de kiel. De rechte kant moet naar voor tonen. Verkeerde
montage kan uw romp beschadigen. Gebruik de in de kit bijgevoegde M3 moer en de plaatje om de kiel te bevestigen.
2.Na het bevestigen van de kiel vult U de opening tussen kiel en romp met silicone. Vergeet niet het silicone te gebruiken anders kunnen er bij langer gebruik lekken ontstaan.
3.Hang het ballast aan de kiel. Gebruik de meegeleverde M3 schroef en plaatje om het ballast te bevestigen. Bevestig de schroef goed voor het geval U het ballast tijdens het
zeilen zou verliezen. Wij raden U aan om de M3 moer met Fx borgmiddel in te smeren.
4. Roer in de opening aan het einde van de romp plaatsen. Roerarm van het roer monteren en de meegeleverde M4 schroef met een inbussleutel vastschroeven.
5. Verbindingsbuis van het roer met de roerarm verbinden. Roerarm en servo arm controleren. Roer stick naar links bewegen en controleren of het roer zo beweegt zoals afgebeeld. Roer stick naar rechts bewegen en controleren of het roer zo beweegt zoals afgebeeld.
6. Pas de lengte van de stuurstang aan om het roer in zijn neutrale positie te zetten wanneer de roerstick in het midden staat. Het roer dient loodrecht ten opzicht van het dek te staan wanneer men het jacht langs achteren bekijkt. De roeruitslag dient naar links even groot te zijn als naar rechts.

copyright © 2012 BMI

GB F D NL

4. Assembly of the mast / Assemblage du Mât / Montieren des Mastes / Montage van de mast



1.The main mast is composed out of two pieces. Connect these two parts using the black ABS joiner and use CA to fix them.
2. Connect the rigging cord support to the mast with two 2x16 screws. Make sure that the supports are perpendicular to the main mast.
3. Temporarily remove the mast cap. Slide the 2mm ABS rod into the main sail's edge. And slide the sail into the grove on the rear edge of the mast as depicted Tighten the buckles on top and at the bottom.
4. Insert the main mast in the mast stand, which is pre installed on the deck of the hull. Ask for someone's assistance to hold the mast while you connect all the rigging cords. Every rigging cord is winded around numbered cardboard pieces. Connect every rigging cord to its corresponding point on the hull. Cord 1 should be connected to point 1. Cord2 to point 2 and so on. Use pliers to ply open and lockup the hooks. Tighten all the rigging cords and adjust them so the mast in perpendicular to the deck.

1. Le mât principal se compose de deux parties et connectez celles-ci à l'aide du joint en ABS noir et collez-le en place à l'aide de colle rapide Fx.
2. Fixez les supports des haubans au mât à l'aide des vis et écrous M2x16mm et assurez vous qu'ils soient bien perpendiculaires par rapport au mât.
3. Enlevez temporairement la tête du mât. Insérez d'abord les billes dans les encoches de la voile et glissez ensuite la voile dans la rainure du mât comme indiqué.
4. Installez le mât dans son encoche pré installée dans le pont de la coque. Demandez de l'assistance afin de tenir le mât pendant que vous placez les haubans. Chaque hauban est enroulé sur un carton avec son numéro respectif . Connectez chaque hauban avec son numéro comme indiqué, la corde 1 au point 1, et ainsi de suite. Aidez-vous d'une pince pour plier éventuellement les crochets. Commencez par tendre les haubans et placez-vous derrière le voilier afin de contrôler que le mât est bien tendu verticalement sur la coque et ajuster les cordages, si nécessaire.

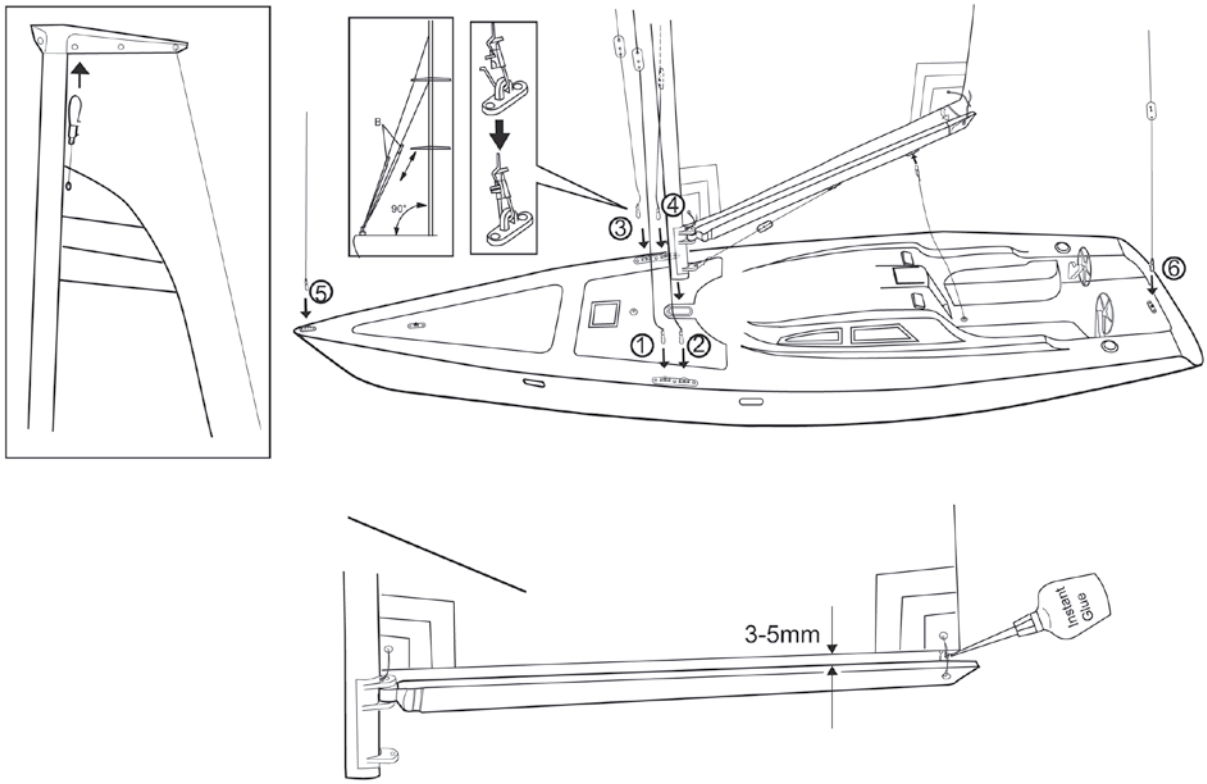
1. Der Großmast wird in zwei Teilen geliefert. Benutzen Sie das Verbindungsstück (schwarzes ABS Teil) um den unteren und oberen Großmast zu verbinden wie angezeigt
2. Befestigen Sie den Halter für das Tauwerk an den Mast mit zwei M2x16mm Schrauben und Muttern wie in Abbildung 9 und vergewissern Sie sich, daß sie Senkrecht zum Großmast stehen.
3. Entfernen Sie den Mastfuß zeitweilig und befestigen Sie das Großsegel wie angezeigt. Die beiden 2mm ABS Stangen in das Großsegel einführen wie Abgebildet.
4. Installieren Sie den Großmast an den im Rumpf vorgefertigten Mastfuß. Bitten Sie eine zweite Person den Mast festzuhalten wenn Sie alle Tauwerke verbinden. Alle Tauwerke am Großmast sind um verschiedene nummerierte Kartonkarten gewickelt. Verbinden Sie jedes Tauwerk an die dafür vorgesehene Stelle am Rumpf. Zum Beispiel: verbinden Sie Tauwerk 1 mit der Stelle 1 am Rumpf wie angezeigt. Verbinden Sie auf dieser Weise alle Tauwerke an den Rumpf. Achten Sie darauf, daß die Haken am Tauwerk scharfe Kanten haben können. Benutzen Sie eine Zange um die Haken zu entfernen. Spannen Sie alle Tauwerke an den Großmast an. Halten Sie den Rumpf in die Hand undschauen Sie vom Ende des Rumpfs aus. Überprüfen Sie den Großmast und vergewissern Sie sich, daß er Senkrecht zum Deck steht. Falls er nicht Senkrecht steht, justizieren Sie die Länge des Tauwerks.

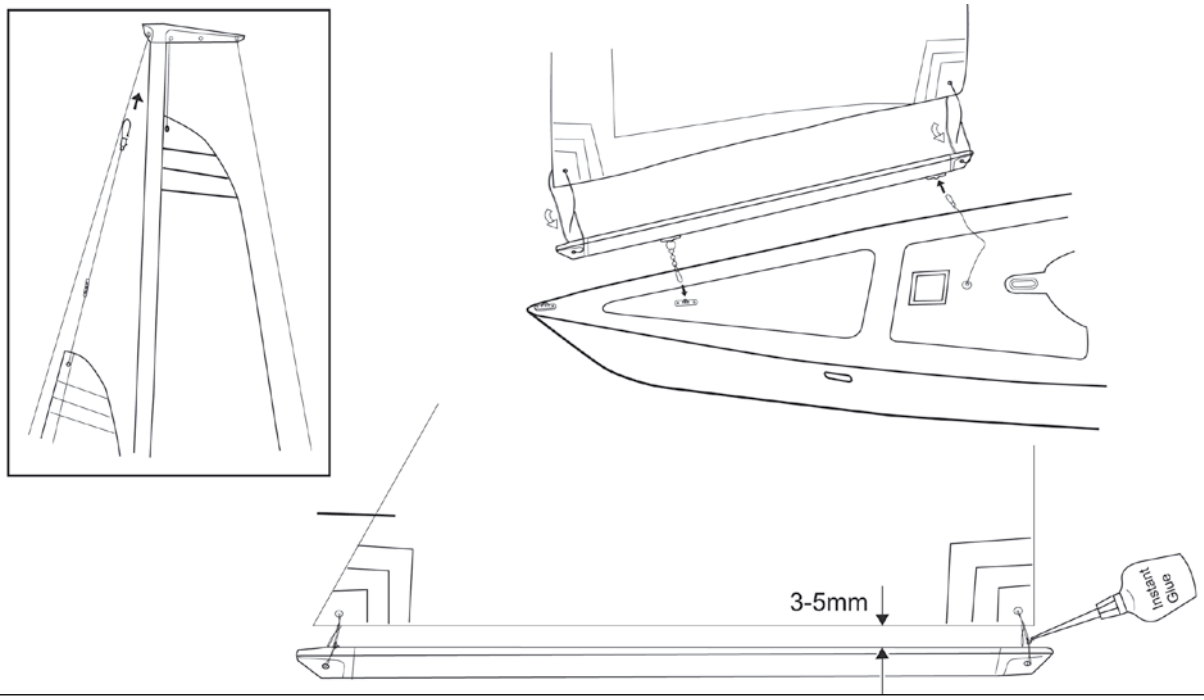
1. De grote mast wordt in twee stukken geleverd. Gebruik het verbindingsstuk (zwart ABS deel) om de bovenste en onderste grote mast met elkaar te verbinden zoals getoond.
2. Bevestig de houder voor het touwwerk aan de mast met twee M2x16mm schroeven en moeren zoals in fi guur 10 en zorg ervoor, dat deze loodrecht ten opzichte van de grote mast hangen.
3. Verwijder de voet van de mast even en bevestig het grootzeil zoals getoond in de figuur. Schuif de twee 2mm ABS buizen in de grote mast zoals afgebeeld.
4. Plaats de grote mast in de voorgeïnstalleerde mastvoet aan de romp. Vraag hulp aan iemand om de mast vast te houden wanneer u het touwwerk wil plaatsen. Ieder touwwerk aan de grote mast is met verschillende genummerde kaartjes voorzien. U dient ieder touw met het corresponderende nummer aan de romp te bevestigen. Vb.: touw met het nummer 1 aan de romp bevestigen zoals getoond. Op die mannier dient U alle touwen aan de romp te bevestigen. Let erop, dat de haakjes aan het touwwerk scherpe punten kunnen hebben. Gebruik een tang om de haakjes te verwijderen. Span al het touwwerk aan de grote mast goed aan. Hou de romp in uw hand en bekijk deze vanuit het einde van de romp. Check de grote mast en let erop, dat deze loodrecht ten opzichte van het dek staat. Indien hij niet loodrecht staat, dient U de lengte van het touwwerk aan te passen.

copyright © 2012 BMI

GB F D NL

5. Sail assembly / Montage de la voile / Montieren des Segels / Montage van de zeilen





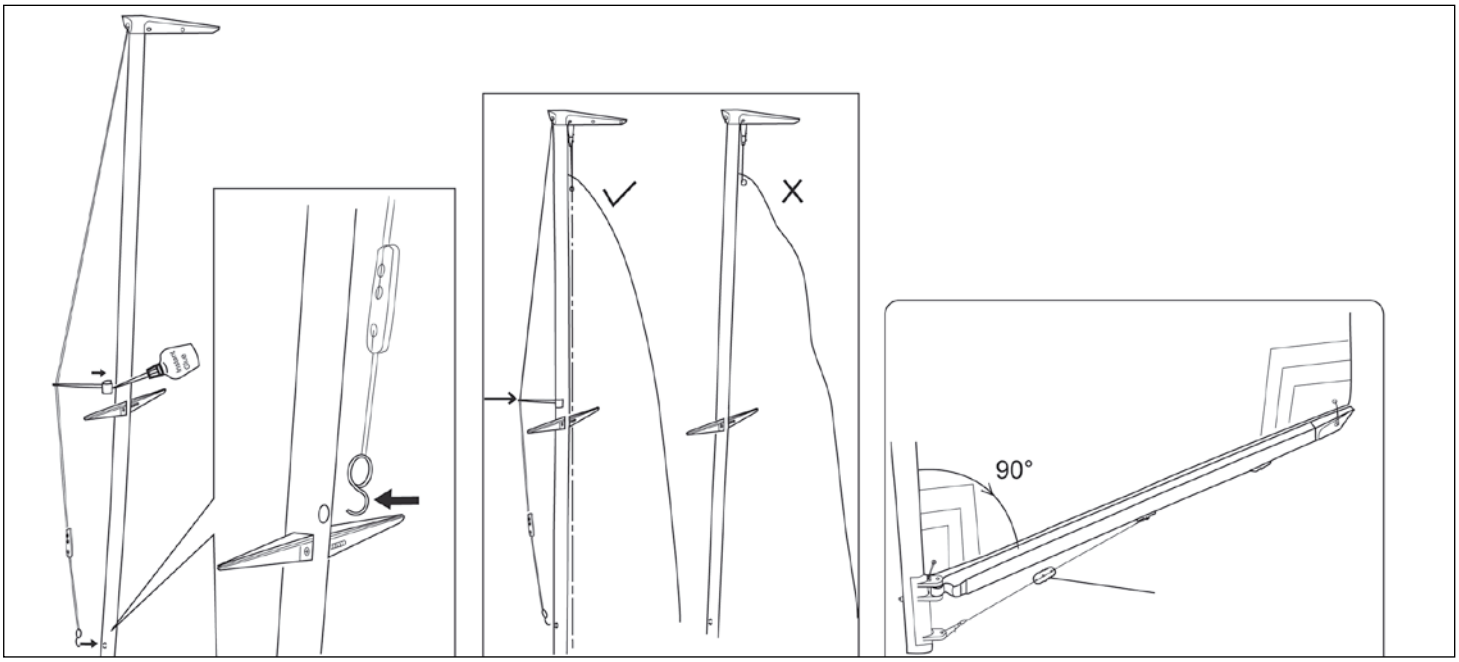
1. The main sail is now attached to the rear edge of the main mast. Place the mast cap back. Connect the upper cord of the main sail and jib sail to the top of the mast as depicted. Use Pliers to ply the hooks.
2. Attach the main boom to the mast as depicted. Using the M2,5x18bolts. Do not fasten the screws to tightly. The boom must be able to move freely and smoothly

1. Fixez d'abord la grande voile à l'arrière du mât. Commencez par insérez la baguette ronde en abs dans l'ourlet de la grande voile pour ensuite faire rentrer ce ourlet dans le profil tout le long du mât, tendez ensuite les extrémités. Remettez la tête du mât en place et attachez les cordages de la grande voile et du foc comme indiqué. Aidez-vous d'une pince pour plier éventuellement lescrochets.

1. Das Großsegel ist jetzt an der Hinterkante des Großmastes befestigt.Mast wieder in den Mastfuß stecken.Mast wieder in den Mastfuß stecken. SteckenSie das obere Tau des Großsegels und des Fock Segels durch das Loch oben am Großmast wie angezeigt. Achten Sie darauf, daß die Haken am Tauwerk scharfe Kanten haben können. Benutzen Sie eine Zange um die Haken zu entfernen.

1. Het grootzeil is nu aan de achterkant van de grote mast bevestigd. Mast terug in de mastvoet plaatsen. Bovenste touw van het grootzeil en fok in de opening boven aan de grote mast steken zoals getoond.
Let erop, dat de haakjes aan het touwwerk scherpe punten kunnen hebben. Gebruik een tang om de haakjes te verwijderen.

copyright © 2012 BMI



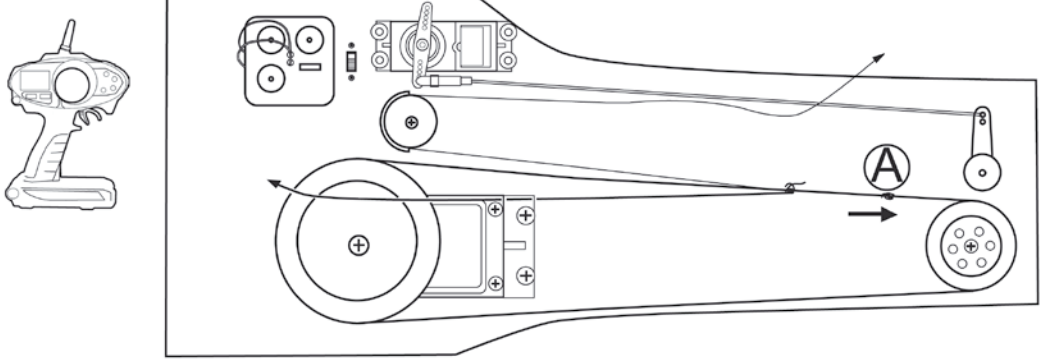
in the horizontal plane. Use thread locker to secure the bolts. Connect the cord on the boom to the base of the main mast, as depicted. Use pliers to ply the hooks. Adjust the length of the upper cord of the main sail, so that the main sail is tensed.
3.Connect the chain on the jib sail boom to the deck of the hull as depicted. Use pliers when necessary.

2. Attachez la bôme au mât suivant la figure à l'aide des vis M2,5x18. Ne serrez pas trop fort car la bôme doit pouvoir se déplacer librement latéralement. Sécurisez les vis au frein filet Fx. Fixez le cordage de la bôme à son attache comme prévu à la base du mât. Aidez-vous d'une pince pour plier éventuellement les crochets. Ajustez ce cordage afin que la voile soit légèrement tendue.
3. Connectez la chaîne de la bôme du foc au pont comme indiqué. Aidez-vous d'une pince pour plier éventuellement les crochets et ajustez ce cordage afin que la voile soit légèrement tendue.

2. Verbinden Sie den Großbaum an den Großmast. benutzen Sie die mitgelieferte(n) M2.5 x 18mm Schraube(n) um den Baum zu befestigen. Die Mutter nicht zu fest andrehen, sonst könnte es sein, daß der Baum sich nicht reibungslos bewegt. Dichtungsmittel auf die Mutter auftragen falls diese sich lösen sollte. Das Tau am Baum mit dem Großmast verbinden wie angezeigt. Achten Sie darauf, daß die Haken am Tauwerkscharfe Kanten haben können. Benutzen Sie eine Zange um die Haken zu entfernen. Justizieren Sie die Länge des oberen Tauwerks vom Großsegel bis es richtig anspannt wenn sie es berühren.
3. Befestigen Sie die Kette am Großbaum an das Deck wie angezeigt. Achten Sie darauf, daß die Haken am Tauwerk scharfe Kanten haben können. Benutzen Sie eine Zange um die Haken zu entfernen. Justizieren
Sie die Länge der oberen Leine bis sie richtig anspannt wenn sie diese berühren.

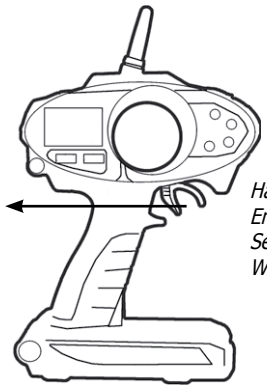
2.De giek aan de grote mast bevestigen. Gebruik hiervoor de meegeleverde M2.5x18mm schroef. De moer zachtjes aandraaien, teneinde deze lateraal vrij te laten bewegen. Indien de moeren zouden loskomen dient U best een dichtingmiddel gebruiken. Het touw aan de giek met de grote mast verbinden zoals afgebeeld. Let erop, dat de haakjes aan het touwwerk scherpe punten kunnen hebben. Gebruik een tang om de haakjes te verwijderen. Pas de lengte van het bovenste touwwerk van het grootzeil aan tot het goed aanspant als U het aanraakt.
3. Bevestig de ketting van de giek aan het dek zoals afgebeeld. Let erop, dat de haakjes aan het touwwerk scherpe punten kunnen hebben. Gebruik een tang om de haakjes te verwijderen. Pas de lengte van het bovenste touwwerk aan, tot het goed aanspant als U het aanraakt

6. Sail winch adjustement / Ajustage du treuil de commande / Segelgewinde Einstellung / Instelling van de zeilwinch

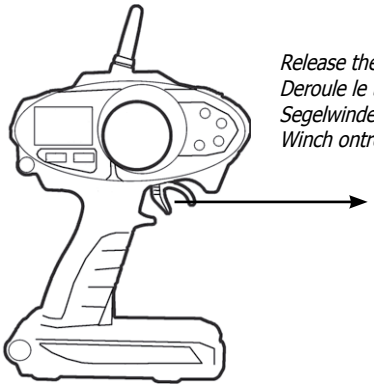


 copyright © 2012 BMI

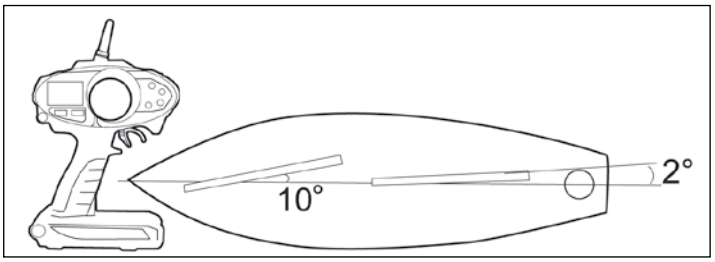
GB F D NL

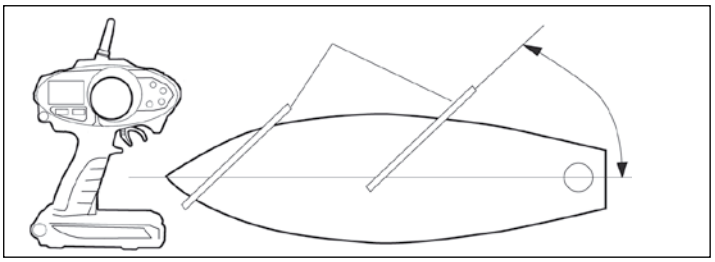


Haul the winch and the sail
Enroule le treuil et la voile
Segelwinde rollen und Segel setzen
Winch oprollen en zeil sluiten



Release the winch and the sail
Deroule le treuil et la voile
Segelwinde entrollen und Segel fieren
Winch ontrollen en zeil openen





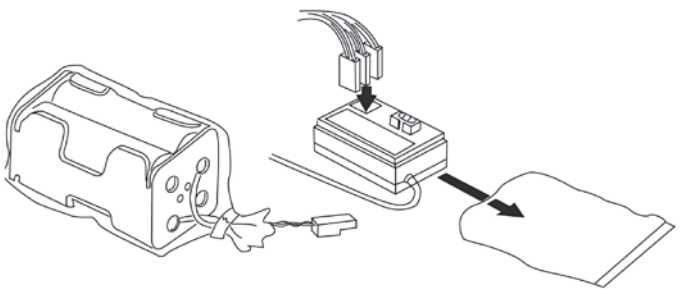
1. Connect the main control cord to the main sail boom as depicted. Use pliers when necessary.
2. Attach the jib sail cord to the jib sail boom at the rear end of it . Use pliers when necessary.
3. Move the throttle stick up and down and check the rotation sense of the winch. Both sails (jib and main sail) should open when the throttle stick us pushed up and they should close when the throttle stick is pulled down. If the rotation of the winched is reversed, reverse the throttle reverse corresponding switch, which is under the battery cover.
4. When the stick is pulled down, and the sails are closed, they should have about 5° of play. Adjust the length of the cords when necessary.

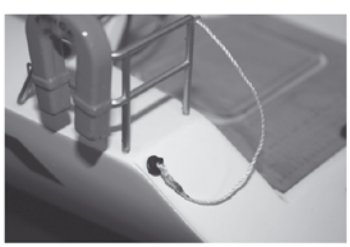
1.Attachez le cordage en dessous de la bôme de la grande voile (voir fi gure 18) et aidez vous d'une pince pour plier éventuellement les crochets
2. Attachez le cordage de la commande de foc à l'arrière de la bôme du foc et aidez-vous d'une pince pour plier éventuellement les crochets
3.Poussez le stick de la commande du treuil vers le haut et vérifiez le sens de rotation du treuil dans le bateau. Dans ce sens les voiles (grande voile et foc) doivent s'ouvrir et à défaut inversez l'interrupteur de la commande du servo sur l'émetteur (situé derrière le porte piles).
4. Lorsque vous poussez le stick vers le bas le treuil doit enrouler les cordages et fermer les voiles tout en laissant 5 degrés de débattement à la grande voile et ajustez les cordages si nécessaire.

1. Verbinden Sie die Sicherungsleine des Großsegels mit dem Großbaum wie angezeigt. Achten Sie darauf, daß die Haken am Tauwerk scharfe Kanten haben können. Benutzen Sie eine Zange um die Haken zu entfernen.
2. Verbinden Sie die Sicherungsleine der Fock mit dem Klüverbaum an der Hinterseite wie abgebildet. Achten Sie darauf, daß die Haken am Tauwerk scharfe Kanten haben können. Benutzen Sie eine Zange um die Haken zu entfernen.
3. Bewegen Sie Ihren Gashebel auf und nieder und prüfen Sie die Drehrichtung des Segelgewindes. Wenn Sie den Hebel nach oben bewegen, müsste sich die Seilwinde so drehen, dass sich beide Segel öffnen. Wenn die Richtung der Seilwinde nicht richtig steht, öffnen Sie die Batterieklappe und schalten Sie den Reverse Schalter in die andere Richtung.
4.Wenn Sie den Hebel nach unten bewegen, müsste sich die Seilwinde so drehen, dass sich beide Segel schließen. Bewegen Sie den Hebel nach oben und prüfen Sie ob sich der Fock völlig schließt und ob sich das Großsegel frei um 5 Grad bewegen kann. Ändern Sie die Länge des Seils wenn nötig.

1.Bedieningstouw van het grootzeil verbinden met de giek zoals afgebeeld. Let erop, dat de haakjes aan het touwwerk scherpe punten kunnen hebben. Gebruik een tang om de haakjes te verwijderen.
2. Bedieningstouw van de fok verbinden met zijn giek zoals getoond. Let erop, dat de haakjes aan het touwwerk scherpe punten kunnen hebben. Gebruik een tang om de haakjes te verwijderen.
3.Beweeg de stick van de zeilwinch op en neer en controleer de draairichting van de zeilwinch. Als U de stick naar boven beweegt moeten de twee zeilen zich openen. Indien de richting niet juist is, open de batterij box en zet de schakelaar in de andere richting.
4. Als U de stick naar beneden beweegt moet de zeilwinch zo draaien, dat zich beide zeilen sluiten. Beweeg de stick naar boven en check of de fok zich volledig sluit en of dat het grootzeil 5° vrij bewegen kan. Verander indien nodig de lengte van het zeil.

7. Water proof Etanchéité Wasserdicht machen Waterproof





copyright © 2012 BMI

GB

1. Seal the receiver and battery box in a rubber balloon in order to protect them against leakage.
2. The hatch of the radio compartment can be opened by turning the knob 90° to the right as depicted. When sailing in heavy weather conditions, the hatch should be sealed with adhesive tape, in order to Prevent leakage.

F

1. Sécurisez le récepteur et la batterie dans un ballon caoutchouc afin de les protéger de l'eau.
2. Le couvercle du compartiment RC est doté d'une fermeture qui se ferme par une rotation de 90°. Par vent fort nous vous conseillons de sécurisez le couvercle au moyen de bande adhésive afin d'éviter toute pénétration d'eau.

D

1. Verschließen Sie den Empfänger und die Akkuhalterung in einen Ballon oder einer Plastiktüte um mögliche Leckage bei einem Unfall oder Zusammenstoß vorzubeugen.
2. Die Klappe der Luke für die Senderteile hat einen Verriegelungsknopf. Setzen Sie die Klappe auf das Deck und drehen Sie den Knopf 90 Grad um die Luke zu schließen. Wenn bei windrigen Verhältnissen Wasser
auf das Deck spülen kann, versiegeln Sie die Luke mit Klebeband.

NL

1. Verpak de ontvanger en de batterijhouder in een ballon of een plastieken zak om eventuele mogelijke lekken bij een ongeval of aanvaring te voorkomen.
2. Het luik voor de zenderonderdelen kan vergrendeld worden. Plaats de klep op het dek en draai de knop 90° om het luik te sluiten. Bij stormachtig weer kan er water op het dek spoelen: verzegel het luik met kleefband.

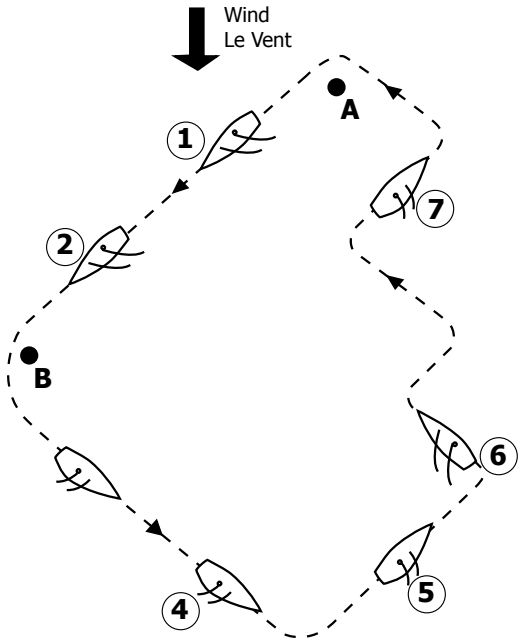
8. Controlling method — Controle — Kontrolle — Controle

Important: The closest possible heading into the wind is 45° to either side of the wind. Any closer angle will make the sails shiver.

Naviguez à plus de 45° face au vent et n'essayez pas de réduire cet angle car la voile se mettrait en drapeau.

Der feinst mögliche Steuerkurs in den Wind ist etwas bei 45° in beiden Seiten. Näher werden die Segel schlottern (Klappe unbrauchbar)

De fijnst mogelijke stuurkoers tegen de wind is iets meer dan 45° langs beide zijden. Indien minder, zullen de zeilen flapperen.



Discover the pleasure of sailing thanks to the Hurricane 1000 sailing yacht but always be aware of the danger that you may encounter.

Attention!: Découvrez grâce à votre voilier Hurricane 1000 les plaisirs de la voile et soyez toujours vigilant aux accidents pouvant survenir.

Achtung ! Mit ferngesteuerten Seglern entdecken Sie eine ganz neu Welt. Wo Sie auch Segeln, auf Teichen, Seen, Flüssen oder sonstwo: nehmen Sie immer ausreichende Vorsichtsmaßnahmen um Unfälle vorzubeugen.

Opgelet! Met R/C zeilschepen gaat er een heel nieuwe wereld voor U open. Waar U ook zeilt, op vijvers, meren, rivieren of waar dan ook: neem altijd de nodige voorzorgsmaatregelen om ongevallen te vermijden.

1. Rudder : When heading towards point B, return the rudder in its neutral position
   Sails: Set the sails perpendicular to the wind
2. Rudder : Slowly move the rudder to the left
   Sails: Keep the sails perpendicular to the wind
3. Rudder : When sailing to point C, keep the rudder neutral
   Sails: Maintain the sails perpendicular to the wind
4. Rudder: Steer hard to the left
   Sails: At the same time close the sails
5. Rudder: return the rudder to the neutral position
   Sails: Slowly open the sails
6. Rudder: Proceed into the wind towards point A by zigzagging
   Sails: Maintain the sails without making them shiver.
7. Rudder: Proceed into the wind towards point A by zigzagging
   Sails: Maintain the sails without making them shiver.

1. Gouvernail: Lorsque vous naviguez vers le point B, placez le gouvernail au neutre.
   Voiles : Placez les voiles perpendiculaires au vent
2. Gouvernail : Tournez le gouvernail lentement vers la gauche
   Voiles : Maintenez les voiles toujours perpendiculaires au vent
3. Gouvernail : Lorsque vous naviguer vers le point C, placez le gouvernail au neutre
   Voiles : Gardez les voiles perpendiculaires au vent
4. Gouvernail : Tournez le gouvernail sec vers la gauche
   Voiles: En même temps serrez les voiles (fermer)
5. Gouvernail : Replacez le gouvernail en position neutre
   Voiles : Ouvrez les voiles doucement
6. Gouvernail : Naviguez contre le vent vers le point A en louvoyant (zigzag)
   Voiles: Serrez les voiles légèrement en les maintenant tendues
7. Gouvernail : Naviguez contre le vent vers le point A en louvoyant (zigzag)
   Voiles: Serrez les voiles légèrement en les maintenant tendues

1. Ruder..... Wenn Bug in Richtung B segelt: Ruder zurück in die Neutralposition stellen.
   Segel ..... Segel Senkrecht in den Wind stellen
2. Ruder..... Ruder langsam nach links drehen
   Segel..... Segel halten wie bisher
3. Ruder..... Wenn Bug auf Kurs nach Punkt C Ruder zurück in die Neutralposition stellen.
   Segel..... Segel halten wie bisher
4. Ruder..... Hart nach links steuern
   Segel..... Gleichzeitig Segel schliessen
5. Ruder..... Ruder zurück in Neutral stellen
   Segel..... Segel langsam wieder öffnen
6. Ruder..... In den Wind segeln (Richtung A) Durch wenden (im Zickzackkurs)
   Segel..... Segel halten ohne zu schlottern
7. Ruder..... In den Wind segeln (Richtung A) Durch wenden (im Zickzackkurs)
   Segel..... Segel halten ohne zu schlottern

1. Roer..... Als boeg in richting B zeilt: Roer terug in neutraal positie zetten.
   Zeilen .....Zeil loodrecht in de wind zetten.
2. Roer... Roer langzaam naar links draaien
   Zeilen: in zelfde stand behouden
3. Roer..... Als boeg in richting C zeilt: Roer terug in neutraal positie zetten.
   Zeilen ..... Zeilen laten zoals ze zijn
4. Roer..... Hard naar links sturen:
   Zeilen ..... Tegelijkertijd zeilen sluiten
5. Roer..... Roer terug in neutraal positie zetten.
   Zeilen ..... Langzaam zeilen openen zonder te flapperen
6. Roer..... In de wind varen (richting A) door te laveren (zigzag)
   Zeilen ..... Zeilen houden zonder te flapperen
7. Roer..... In de wind varen (richting A) door te laveren (zigzag)
   Zeilen ..... Zeilen houden zonder te flapperen

copyright © 2012 BMI

GB F D NL

Before sailing
Avant la navigation
Vor der Abfahrt
Voor het zeilen

1. Carefully read the instruction manual of your transmitter system.
1. Lisez attentivement les instructions du manuel du bateau ainsi que celui de la radiocommande.
1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Senders System durch.
1. Lees aandachtig de handleiding van uw zendersysteem.

2. Ensure that all ridging cords are taut and adjusted as described in the instruction manual.

2. Assurez-vous que tous les haubans sont correctement positionné et tendu

2. Sicherstellen, dass alle Tauwerke angespannt sind wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

2. Vergewis u ervan dat het touwwerk gespannen is en opgetuigd zoals beschreven in de handleiding.

3. Check whether no one else is on your frequency.

3. Vérifiez que personne utilise votre fréquence radio.

3. Prüfen Sie, ob Ihre Frequenz frei ist.

3. Controleer of niemand anders zich op uw frequentie bevindt.

4. Fully extend the transmitter antenna.

4. Déployez votre antenne de la radiocommande

4. Ziehen Sie die Senderantenne vollständig aus.

4. Vergeet niet om de antenne van uw zender volledig uit te trekken.

5. Switch on the transmitter

5. Allumez votre émetteur

5. Schalten Sie den Sender ein.

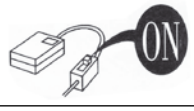
5. Schakel de zender in

6. Switch on the receiver

6. Allumez votre récepteur

6. Schalten Sie den Empfänger ein.

6. Schakel de ontvanger in.



While sailing
Pendant la navigation
Während der Fahrt
Tijdens het zeilen

7. Ensure that the yacht turns correctly when moving the rudder stick on the transmitter.

7. Assurez-vous que le bateau tourne suivant la commande du gouvernail.

7. Stellen Sie sicher, dass das Ruder richtig bewegt beim Bewegen des Ruderknüppels am Sender.

7. Vergewis u ervan dat het jacht in de juiste richting draait als u de roerstick beweegt op de zender.

8. Ensure that the sails open and close correctly when moving the sail control stick)

8. Assurez-vous que la voile s'ouvre suivant la commande du treuil.

8. Stellen Sie sicher, dass die Segel richtig öffnen und schließen, wenn Sie den Steuerknüppel am Sender bewegen.

8. Vergewis u ervan dat de zeilen correct openen en sluiten als de zeilstick op de zender beweegt.

9. Carefully place the boat in the water, exposing it to the wind from the side.

9. Mettez votre voilier à l'eau avec un vent de côté.

9. Legen Sie das Boot im Wasser, mit dem Wind gegen die Seite des Schiffs.

9. Plaats de boot voorzichtig in het water, zodat deze langs opzij aan de wind wordt blootgesteld.

10. At high wind speed or the yacht running fast, close the sails

10. Par vent fort, vous devez serrer la voile.

10. Bei hohen Windgeschwindigkeiten oder wenn die Yacht schnell laufen, schließen Sie die Segel

10. Bij hoge windsnelheid of als het jacht te snel vaart : Sluit de zeilen.

10. At high wind speed or the yacht running fast, close the sails

10. Par vent fort, vous devez serrer la voile.

10. Bei hohen Windgeschwindigkeiten oder wenn die Yacht schnell laufen, schließen Sie die Segel

10. Bij hoge windsnelheid of als het jacht te snel vaart : Sluit de zeilen.

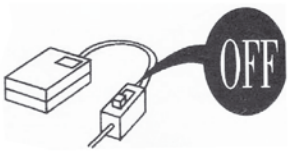
After running
Après la navigation
Nach dem Fahrt
Na het zeilen

12. Switch off the receiver

12. Eteignez le récepteur

12. Schalten Sie den Empfänger aus

12. Ontvanger uitschakelen



13. Switch off the transmitter

12. Eteignez le récepteur

12. Schalten Sie den Empfänger aus

12. Ontvanger uitschakelen

15. After sailing, wipe the hull dry, grease any moving and rotating part.

15. Séchez votre voilier à l'aide d'un chiffon et graissez toutes les pieces mouvantes.

15. Nach dem Segeln, der Rumpf sauber machen, trocknen lassen und alle beweglichen und rotierenden Teile einfetten.

15. Na het zeilen, de romp afdrogen en alle beweegbare en draaiende onderdelen invetten.

Safety
Sécurité
Sicherheit
Veiligheid

16. Never sail your yacht near people or in places with strong current.

16. Ne naviguer pas proche de plaisanciers ou dans des courants d'eau violents.

16. Nicht in der Nähe von Personen oder in starke Wasserströmungen segeln.

16. begeef het jacht nooit in de buurt van mensen of op plaatsen met sterke stroming.

17. Do not sail the yacht at unsafe places

17. Ne naviguer jamais dans des endroits non autorisés ni sécurisés.

17. Nicht in unbefugte oder ungesicherte Bereiche segeln.

17. Zeil niet op onveilige plaatsen.

18. Never swim in order to retrieve your yacht. This is very dangerous.

18. Ne nagez pas vers votre bateau, dans le but de le récupérer.

18. Nicht schwimmen, um das Boot aus dem Wasser zu holen

18. Zwem nooit achter uw jacht aan om het terug aan wal te krijgen. Dit is zeer gevaarlijk.

copyright © 2012 BMI

Declaration of Conformity | **Déclaration de Conformité** | **Konformitätserklärung** | **Konformiteitsverklaring**

Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)
Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/FC (R&TTE Directive)
Déclaration de conformité selan la loi sur les équipements de RADIO et TELECOMMUNICATION (FTEG) et la directive 1999/5/EG (R&TTE)

Manufacturer / responsible person
Fabricant/Personne responsable
Verdeler/ Verantwoordelijke
Hersteller / Verantwortliche Person

BMI nv/sa
Mechelsesteenweg 309
B-2550 Kontich

To which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the European directive1999/EG/EC (R&TTE). The product fulfil the norms and/or documents below:

BMI Car 310

CEM/EMC (art.3.1b):	EN 301 489-1	V1.8.1	&	EN 301 489-3	V1.4.1
Spectre/Spectrum (art.3.2):	EN 300 440-1	V1.4.1	&	EN 300 440-2	V1.2.1
Electrical safety:	EN50371 : 2002				

Place and date (of this DoC): Kontich, 29/02/2012

Signed by Philippe Hersleven, Managing Director, BMI nv

Date
29/02/2012

Signature of responsible person

BMI N.V.
Mechelsesteenweg 30
B - 2550 KONTICH

La version française de la déclaration de conformité peut être consultée sur:
De Nederlandse versie van de conformiteitsverklaring vindt u op:
Die deutsche version dieser Konfomitätserklärung finden sie hier:

www.bmi-models.com/download/CAR 310.pdf

CE 0678